

Grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Umwelt-
und Katastrophenschutz auf der Oder
*Współpraca transgraniczna w dziedzinie ochrony
środowiska przed katastrofami na Odrze*



Grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Umwelt- und Katastrophenschutz auf der Oder

| | |
|---|--|
| Zusammenfassung Ermittlung relevanter Akteure und Technik, Durchführung regelmäßiger Ausbildung und Übungen, Anschaffung neuer Technik, Aufbau eines kohärenten Systems der Gefahrenabwehr | |
| Einreicher Landkreis Uckermark | EU-Förderung ja |
| Projektpartner Landkreis Uckermark, Ordnungsamt/ Katastrophenschutz, Landkreis Barnim, Ordnungsamt/ Bevölkerungsschutz; Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Gryfinie | Ort/Region Landkreis Uckermark, Landkreis Barnim; Powiat Gryfiński |
| Realisierungszeitraum 2011-2014 | Aktuelle Projektphase Realisierung |
| Kernbotschaft Eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit ist die notwendige Voraussetzung für einen wirksamen Umwelt- und Katastrophenschutz auf der Oder. Der effektive Schutz von Mensch und Natur wird durch das gemeinsame Wirken der Kräfte beiderseits der Oder das Gemeinschaftsgefühl verstärken. | |

Współpraca transgraniczna w dziedzinie ochrony środowiska przed katastrofami na Odrze

| | |
|--|--|
| Streszczenie Identyfikacja istotnych podmiotów i istotnej techniki, przeprowadzenie regularnych szkoleń i ćwiczeń, nabycie nowej techniki, budowa spójnego systemu zapobiegania zagrożeniom | |
| Zgłaszający Landkreis Uckermark | Współfinansowanie ze środków unijnych tak |
| Partnerzy projektu Landkreis Uckermark, Ordnungsamt/ Katastrophenschutz, Landkreis Barnim, Ordnungsamt/ Bevölkerungsschutz; Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Gryfinie | Miejsce/Region Landkreis Uckermark, Landkreis Barnim; Powiat Gryfiński |
| Okres realizacji 2011-2014 | Aktualny etap rozwoju projektu Realisierung |
| Główne przesłanie Współpraca transgraniczna jest niezbędnym warunkiem skutecznej ochrony środowiska przed katastrofami na Odrze. Efektywna ochrona człowieka i natury dzięki wspólnemu oddziaływaniu sił po obu stronach Odry przyczynia się do tworzenia regionalnej wspólnoty transgranicznej. | |

Beschreibung des Projekts

Die beiden Landkreise Uckermark und Barnim auf deutscher Seite sowie die polnische Wojewodschaft Westpommern werden auf einer Länge von ca. 61 km durch eine gemeinsame Grenze verbunden. Der größte Teil dieser Grenze, nämlich 53,5 km, wird durch den Lauf der Oder bestimmt. Unmittelbarer polnischer Nachbarkreis ist der Landkreis Gryfino, mit dem der Landkreis Uckermark auch eine Partnerschaftsvereinbarung abgeschlossen hat.

Der Fluss und die angrenzenden Gebiete werden von beiden Ländern wirtschaftlich und touristisch genutzt. Auf dem Fluss sowie auf der auf deutscher Seite parallel verlaufenden Hohensaatener-Friedrichsthaler-Wasserstraße (Ho-Fri-Wa) verkehren Schubverbände der Flussschifffahrt sowie Passagierschiffe.

Es ist auch davon auszugehen, dass die Zahl der Gefahrguttransporte aufgrund der steigenden Bedarfe der Industriestandorte Schwedt/Oder und Stettin steigen werden.

Gegenstand des Vorhabens ist die Aufnahme, Verbesserung und Verstetigung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit auf der Oder. Strategisches Ziel des Projekts ist es, ein hohes Schutzniveau für Mensch und Natur der Landkreise Uckermark, Barnim und Gryfino durch die Schaffung eines Systems zur Umweltgefahrenabwehr, zur Folgenbekämpfung bei Industriehavarien sowie zur Bekämpfung der Naturkatastrophen und großflächigen Waldbränden zu erreichen.

Um Gefahrenereignissen wirksam begegnen zu können, wurden im Rahmen des Vorhabens drei aufeinander aufbauende Bestandteile bearbeitet:

Zuallererst bestand die Aufgabe, die Akteure der Katastrophenschutzeinheiten und der zuständigen Verwaltungsämter beiderseits der Oder zu identifizieren und zusammenzuführen, die unterschiedlichen Denk- und Vorgehensweisen kennenzulernen und aufeinander abzustimmen sowie (im Einsatzfall kurzfristig) funktionierende Kommunikationskanäle zwischen den deutschen und polnischen Akteuren zu gewährleisten.

In einem zweiten Schritt war die ausreichende Ausstattung mit Spezialtechnik zur Öl- und Gefahrenabwehr zu prüfen und ggf. herzustellen. Dabei war insbesondere auf die Einheitlichkeit bzw. Kompatibilität der technischen Systeme zu achten.

Zusammengeführt werden diese beiden Aspekte durch regelmäßige gemeinsame Ausbildungs- und Übungsmaßnahmen aller Beteiligten, um das grenzübergreifende Zusammenwirken der eingesetzten Kräfte und der Einsatztechnik erproben und stetig verbessern zu können.

Das Projekt wird zur Erhöhung der Sicherheit der Wirtschaftstätigkeit beitragen, was auch positiven Einfluss auf die Entwicklung des Unternehmenstums haben wird. Dank dem Projekt werden andere Projekte zur Abwehr von Naturkatastrophen und zur Folgenbeseitigung der Ereignisse entwickelt. Indirekt wird das Projekt der Gesellschaft der Region den Nutzen bringen, weil die Umwelt und das kulturelle Erbe besser geschützt werden.

Opis projektu

Powiaty Uckermark i Barnim po niemieckiej stronie oraz polskie województwo zachodniopomorskie są połączone ze sobą wspólną granicą o długości ok. 61 km. Większość tej granicy, mianowicie 53,5 km, jest wyznaczona nurtem Odry. Po stronie polskiej znajduje się województwo zachodniopomorskie. Bezpośrednim sąsiadem jest powiat gryfiński, z którym powiat Uckermark podpisał umowę o współpracy partnerskiej.

Rzeka i obszary przyległe są przez oba kraje wykorzystywane gospodarczo i turystycznie. Na rzece oraz równoległe do niej (po stronie niemieckiej) przebiegającej drodze wodnej Hohensaaaten-Friedrichsthaler-Wasserstraße (Ho-Fri-Wa) kursują zestawy pchane żeglugi śródlądowej oraz statki pasażerskie. Należy przypuszczać, że wykorzystanie tej drogi wodnej będzie coraz bardziej intensywne. Jeżeli zaś zostaną urzeczywistnione plany rozbudowy dróg wodnych, to zwiększy się też wielkość statków i odpowiednio tonaż ładunków.

Należy też przyjąć, że wzrosnie liczba przewozu ładunków niebezpiecznych z powodu ciągłego wzrostu przemysłu w miastach Schwedt nad Odra i w Szczecinie.

Przedmiotem projektu jest poprawa i pogłębienie współpracy transgranicznej na Odrze. Celem strategicznym projektu jest osiągnięcie wysokiego stopnia bezpieczeństwa ekologicznego mieszkańców powiatów: Uckermark, Barnim i Gryfińskiego, poprzez stworzenie systemu przeciwdziałania zagrożeniom środowiska i likwidacji skutków poważnych awarii przemysłowych, klęsk żywiołowych i wielkoobszarowych pożarów lasów.

Dla skutecznego działania w przypadku zaistnienia niebezpieczeństwa wyznaczono w ramach tego przedsięwzięcia trzy powiązane ze sobą kroki:

Na samym początku wyznaczono sobie zadanie znalezienia i skontaktowania się z partnerami jednostek odpowiedzialnych za ochronę przed katastrofami, zapoznania się z różnym tokiem myślenia i działania, a tym samym wzajemnego informowania się o zaistniałej sytuacji oraz gwarancji funkcjonowania kanałów komunikacyjnych między polskimi i niemieckimi partnerami.

Krok drugi obejmuje sprawdzenie i pozyskanie większej niż aktualnie znajdującej się w dyspozycji ilości sprzętu do likwidacji zanieczyszczeń olejem oraz sprzętu specjalistycznego. Przy tym zadaniu ważna jest jedność bądź kompatybilność wspólnego systemu technicznego.

Oba aspekty powiązane będą ze sobą w trakcie regularnie przeprowadzanych wspólnych szkoleń i ćwiczeń wszystkich osób uczestniczących w akcjach ratowniczych, w celu polepszenia współpracy.

Projekt zwiększa bezpieczeństwo działań gospodarczych w pasie przygranicznym, przez co wpływa dodatnio na rozwój przedsiębiorczości w regionie. Ma szansę odegrania roli katalizatora w podejmowaniu przedsięwzięć mających na celu zapobieganie katastrofom i usuwanie ich skutków. Przynosi pośrednie korzyści społeczeństwu regionu dzięki lepszemu zabezpieczeniu środowiska i ochronie dziedzictwa kulturowego.

Kontakt

BARBARA REINHOLD

Amtsleiterin des Ordnungsamtes des Landkreises Uckermark

Karl-Marx-Str.1

17291 Prenzlau

Deutschland

tel +49 3984 70 1032

fax +49 3984 70 4032

ordnungsamt@uckermark.de

WWW

www.uckermark.de

www.barnim.de

www.kppspgryfino.pl

Grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Umwelt- und Katastrophenschutz auf der Oder

*Współpraca transgraniczna w dziedzinie ochrony środowiska
przed katastrofami na Odrze*

